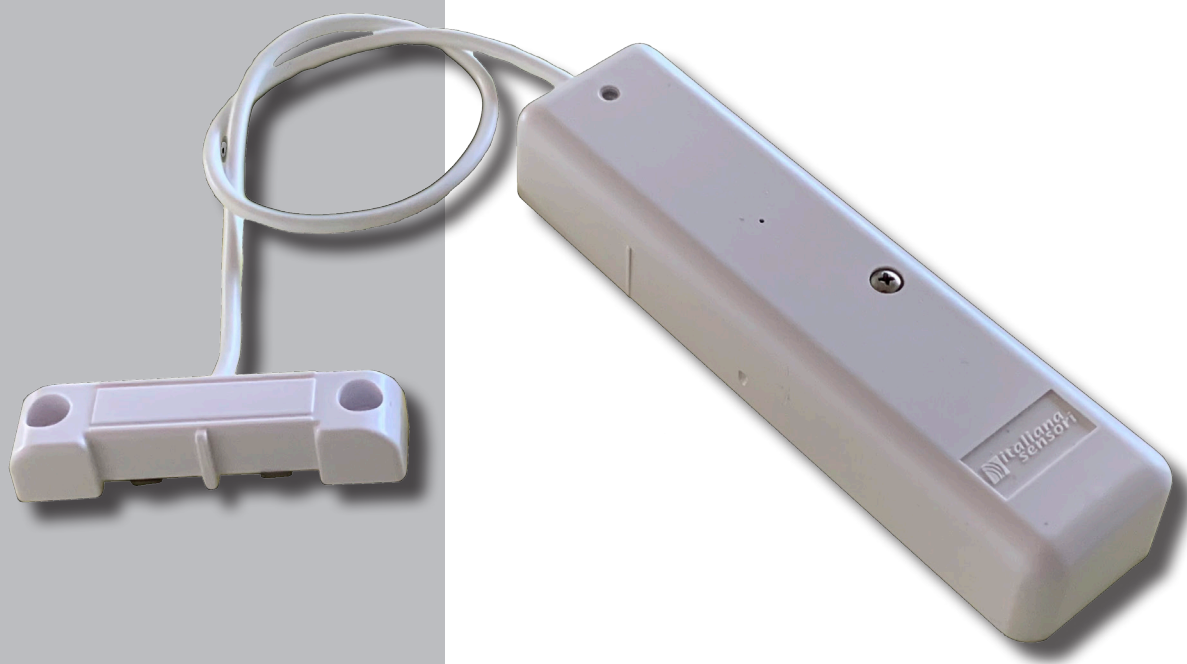


ART.:
8161-ISR089



RILEVATORE ANTIALLAGAMENTO

FLOODING DETECTOR



La dichiarazione **CE** del presente articolo è reperibile sul sito www.italianasensori.it.

The **CE** declaration of this item is available on www.italianasensori.it website.

IT RILEVATORE ANTIALLAGAMENTO

Manuale di installazione, uso e manutenzione

EN FLOODING DETECTOR

Installation, programming and operating manual.

INDICE

1. INTRODUZIONE.....	3
1.1 CARATTERISTICHE TECNICHE.....	3
1.2 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE.....	3
1.3 IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI.....	4
2. MEMORIZZAZIONE.....	5
2.1 FUNZIONE SLEEP.....	5
3. VERIFICA PORTATA.....	5
4. INSTALLAZIONE.....	6
5. IMPOSTAZIONI.....	7
6. MANUTENZIONE E VERIFICHE PERIODICHE.....	7
7. SMALTIMENTO E ROTTAMAZIONE.....	7

CONTENTS

1. DESCRIPTION.....	3
1.1 TECHNICAL FEATURES.....	3
1.2 PACKAGING CONTENTS.....	3
1.3 PARTS IDENTIFICATION.....	4
2. STORAGE.....	5
2.1 SLEEP FUNCTION.....	5
3. RADIO RANGE CHECK.....	5
4. INSTALLATION.....	6
5. SETTINGS.....	7
6. MAINTENANCE AND PERIODIC CHECKS.....	7
7. DISPOSAL AND SCRAPPING.....	7

Le informazioni riportate in questo manuale sono state compilate con cura, tuttavia l'azienda produttrice non può essere ritenuta responsabile per eventuali errori e/o omissioni. L'azienda si riserva il diritto di apportare in ogni momento, e senza preavviso, miglioramenti e/o modifiche ai prodotti descritti nel presente manuale. L'azienda pone particolare attenzione al rispetto dell'ambiente. Tutti i prodotti ed i processi produttivi sono progettati con criteri di eco-compatibilità.

Il presente articolo è stato prodotto in Italia.

- L'azienda ha un sistema di gestione della qualità certificato secondo la norma ISO 9001:2015 (n° 4796 - A)
- L'azienda ha un sistema di gestione ambientale certificato secondo la norma ISO 14001:2015 (n° 4796 - E)
- L'azienda ha un sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro certificato secondo la norma BS OHSAS 18001:2007 (n° 4796 - I)

The informations in this manual have been issued with care, anyway the manufacturer will not be responsible for any errors or omissions. The manufacturer reserves the rights to improve or modify the products described in this manual at any times and without advance notice. The manufacturer pays particular attention to environment respect. Each product and each process have been designed with eco-compatibility criteria.

This product has been made in Italy.

- The company has a certified system of quality management according to ISO 9001:2015 (n° 4796 - A) standard.
- The company has a certified system of environmental management according to ISO 14001:2015 (n° 4796 - E) standard.
- The company has a certified system of health and work security management according to BS OHSAS 18001:2007 (n° 4796 - I) standard.

1. INTRODUZIONE

Rilevatore anti-allagamento da interno. Viene generalmente utilizzato per la protezione di tutti quegli ambienti in cui la presenza di acqua sul pavimento può rappresentare un rischio. Il dispositivo si compone di due parti: un sensore da installare il più vicino possibile alla zona da monitorare e la scheda elettronica di controllo racchiusa in un contenitore in ABS di colore bianco.

1.1 CARATTERISTICHE TECNICHE

	8161-ISR089
Alimentazione	Batteria al litio AA 3,6 V 2600 mAh (inclusa)
Consumo	20 µA
Frequenze di trasmissione	869,400 MHz-869,650 MHz 1 canale, 868,00 MHz-868,60 MHz 4 canali
FHSS	Frequency Hopping Spread Spectrum
TDMA	Time Division Multiple Access
AES	Advanced Encryption Standard
Portata	fino a 1500 m in aria libera
Protezione contro l'apertura e lo strappo	microswitch
Classe ambientale	Classe II (da interno)
Immunità alla radiofrequenza	EN50130-4
Temperatura di esercizio	- 10°C ~ + 40°C
Dimensioni	135 x 35 x 24 mm
Colore	Bianco

1.2 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Tabella 1	
Part.	Identificazione
A	Rilevatore
B	Manuale

1. DESCRIPTION

Indoor anti-flood detector. It is generally used for the protection of all those environments where the presence of water on the floor can represent a risk. The device consists of two parts: a sensor to be installed as close as possible to the area to be monitored and the electronic control board enclosed in a white ABS case.

1.1 TECHNICAL FEATURES

	8161-ISR089
Operating voltage	Lithium battery AA 3,6 V 2600 mAh (included)
Power consumption	20 µA
Operating frequency	869,400 MHz-869,650 MHz 1 canale, 868,00 MHz-868,60 MHz 4 canali
FHSS	Frequency Hopping Spread Spectrum
TDMA	Time Division Multiple Access
AES	Advanced Encryption Standard
Wireless range	up to 1500 m in free air
Protection against tamper and wall removal	microswitch
Class	Class II (indoor)
Radiofrequency immunity	EN50130-4
Working temperature	- 10°C ~ + 40°C
Dimensions	135 x 35 x 24 mm
Color	White

1.2 PACKAGING CONTENTS

Table 1	
Part.	Identification
A	Detector
B	Product manual

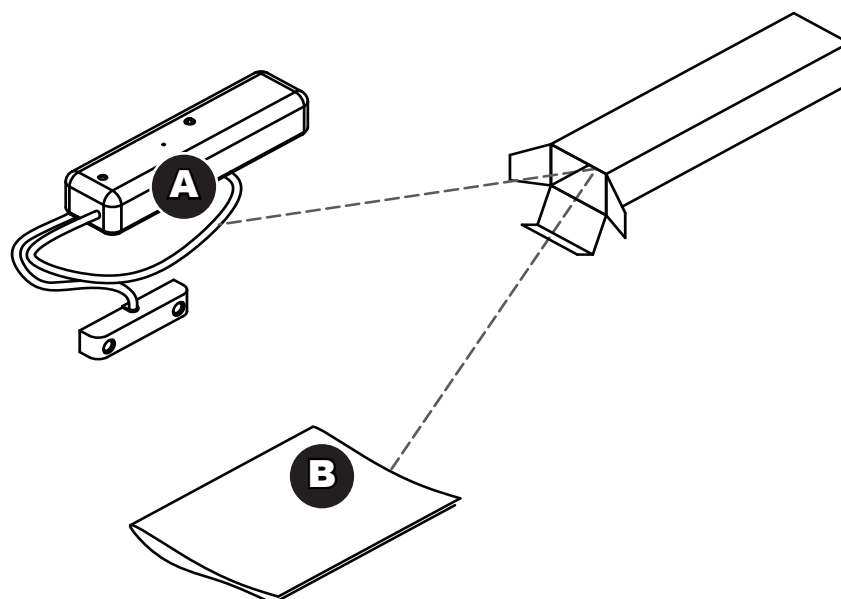


Fig. 1

1.3 IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI

1.4 PARTS IDENTIFICATION

Tabella 2	
Part.	Identificazione
A	Fori di fissaggio a muro (Collegare entrambi per avere la funzione antistrappo)
B	Coperchio
C	Vite di chiusura coperchio
D	Pila
E	Microswitch antisabotaggio
F	Fondo
G	Viti di fissaggio scheda

Tabella 2	
Part.	Identification
A	Wall fixing holes (fixing both holes for get the anti-tear function)
B	Lid
C	Closing cover screw
D	Battery
E	Antitamper microswitch
F	Base
G	Screws for bard fixing

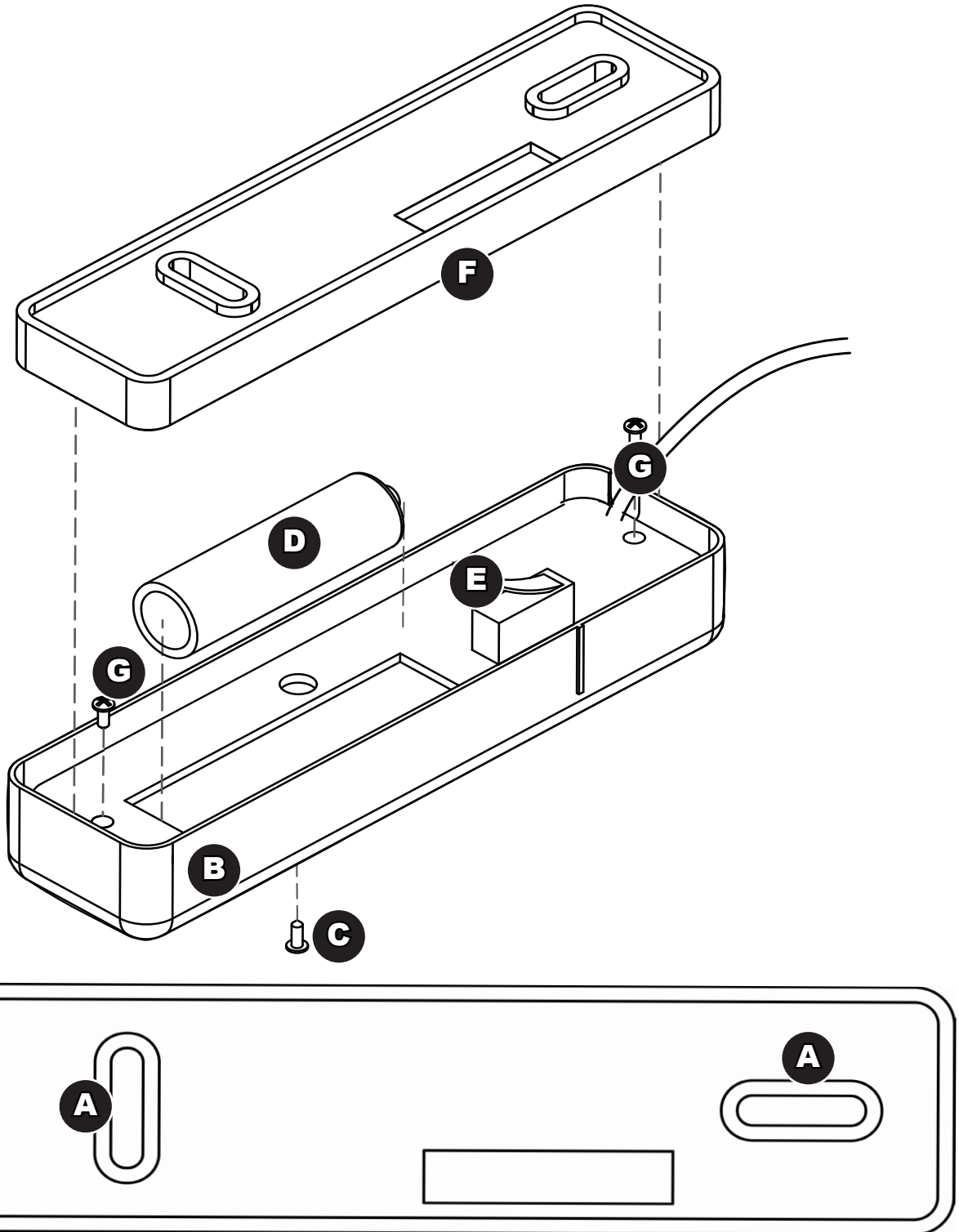


Fig. 2

2. MEMORIZZAZIONE

Prima di installare la periferica procedere alla memorizzazione seguendo i passi riportati di seguito:

1. impostare la centrale ORO 869 o il modulo TX/RX ORO 869 in apprendimento periferiche facendo riferimento al relativo manuale;
2. aprire il dispositivo;
3. Inserire la pila D come indicato in figura 2. Il LED rosso comincerà a lampeggiare ad intermittenza.
4. Premere per tre volte il microswitch antisabotaggio per inviare la trama di memorizzazione. Il LED rosso cesserà di lampeggiare.



NOTA:

Nel caso la periferica fosse già memorizzata in centrale la trama di memorizzazione non verrà inviata ed il LED rosso della periferica continuerà a lampeggiare anche dopo aver premuto per tre volte il tasto di antisabotaggio. E' possibile forzare questa situazione ma prima è fondamentale verificare che la periferica non sia effettivamente già presente in centrale. Dopo avere verificato in centrale che la periferica non sia stata precedentemente memorizzata, premere per dieci volte il microswitch di antisabotaggio in modo da inviare alla centrale una nuova trama di memorizzazione.

2.1 FUNZIONE SLEEP

Questa funzione pone la periferica in uno stato dormiente a basso consumo (in cui non trasmette e non rileva) nel caso debba essere rimossa la centrale per eventuale manutenzione. La periferica una volta entrata in questa modalità dopo un'ora si riattiva per un minuto, controllando la presenza della trama della centrale e, qualora non sia presente, rientra in uno stato dormiente fino all'ora successiva.

3. VERIFICA PORTATA

Prima di installare il dispositivo è consigliabile verificare la bontà del segnale visualizzandone l'intensità direttamente sulla centrale. Disturbi e condizioni ambientali infatti possono alterarne la qualità; è consigliato dunque effettuare il test ad una distanza superiore rispetto a quella effettiva di installazione e interponendo tutti gli ostacoli che potrebbero presentarsi durante il normale utilizzo (es.: chiudere porte, finestre, etc.).

2. STORAGE

Before install the device proceed to storage it by following the steps below:

1. set the control panel ORO 869 or TX / RX module ORO 869 in the storage mode by referring to the manual;
2. open the magnetic contact;
3. Insert the battery D as shown in figure 2. The red LED will begin to flash intermittently;
4. Press for three times the tamper microswitch to send the storage message. The red LED will stop flashing.



NOTE:

If the device was already stored in the control panel/receiver the storage message will not be sent and the red LED of the device will continue to flash even after pressing three times the tamper microswitch. This situation can be forced but before it is essential to check that the device is not already stored on the control panel. After checking in the control panel that the device has not been previously stored, press for ten times the tamper microswitch to send a new message to the control panel.

2.1 SLEEP FUNCTION

This function puts the device in a sleepy low-power state (where not transmitting and can not detect) in case the control panel must to be removed for maintenance. The device once you enter this mode after an hour wakes for a minute by controlling the presence of the message of the control panel and, if not present, fall again into a sleepy state until the next hour.

3. RADIO RANGE CHECK

Before installing the device it is advisable to verify the quality by displaying the intensity signal directly on the control panel. Noise and environmental conditions may alter its quality; is recommended, therefore, carry out the test at a distance greater than the actual installation and interposing all obstacles that may arise during normal use (eg. : close doors, windows, etc...).

4. INSTALLAZIONE

Al fine di garantire un corretto funzionamento della rilevazione, fissare il dispositivo come raffigurato nell'immagine successiva installando la sonda il più vicino possibile alla zona da monitorare.

4. INSTALLATION

In order to ensure correct detection operation, fix the device as shown in the picture below by installing the probe as close as possible to the area to be monitored

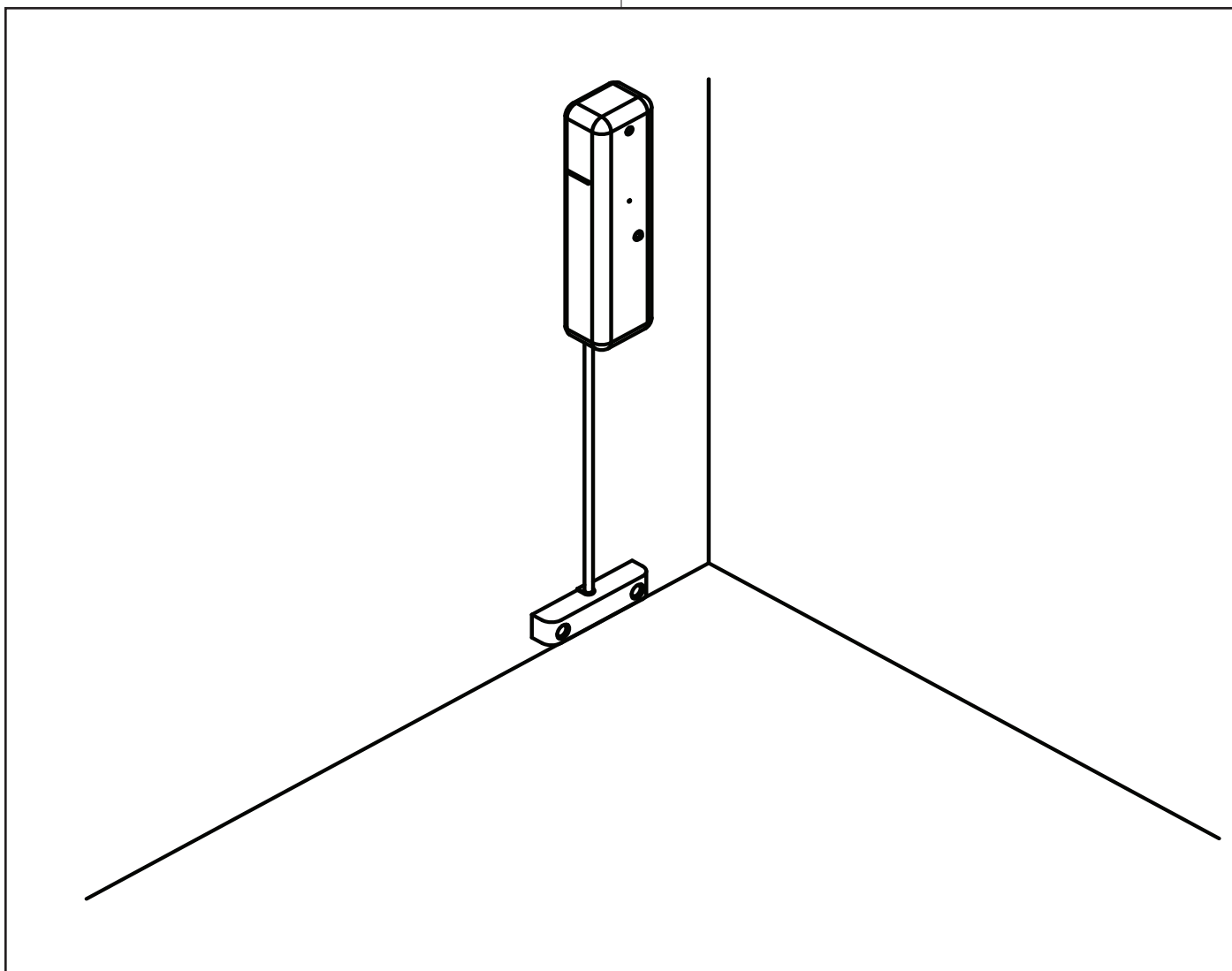


Fig. 3

Per procedere all'installazione seguire quindi i passi riportati di seguito:

- Aprire il rilevatore svitando la vite di chiusura **C** presente sul coperchio;
- installare la sonda il più vicino possibile alla zona da monitorare;
- installare il fondo della scheda;
- chiudere il coperchio.

To install the detector, follow the steps below:

- Open the cover by unscrewing the screw **C** on the cover;
- install the probe as close as possible to the area to be monitored;
- install the bottom of the board;
- close the lid.



ATTENZIONE!

Non modificare la lunghezza del cavo, eventuali modifiche possono precludere il corretto funzionamento del sensore di allagamento.



IMPORTANT!

Do not change the length of the cable, any changes may preclude the correct operation of the flooding sensor.

5. IMPOSTAZIONI

Per impostazioni e settaggi della periferica fare riferimento al manuale della centrale serie ORO 869.

6. MANUTENZIONE E VERIFICHE PERIODICHE

Al fine di garantire il corretto funzionamento, è necessario sostituire la batteria ogni 2 anni



ATTENZIONE! Per rimuovere sporcizie particolarmente evidenti **NON** utilizzare prodotti a base di cloro, prodotti abrasivi oppure alcool.

1. Pulire il coperchio con un panno inumidito con acqua.
2. Ripassare con un panno asciutto.

7. SMALTIMENTO E ROTTAMAZIONE

1. Rimuovere il coperchio frontale.
2. Scollegare la scheda
3. Dividere le parti in base alla loro tipologia e smaltirle in accordo con le leggi vigenti.



ATTENZIONE! Non disperdere nell'ambiente i componenti ed ogni altro materiale del prodotto.

Rivolgersi a consorzi abilitati allo smaltimento ed al riciclaggio dei materiali.

5. SETTINGS

For device settings refer to the manual of the control panel series ORO 869.

6. MAINTENANCE AND PERIODIC CHECKS

In order to guarantee the ensure the correct work, is compulsory to replace the battert every 2 years.



IMPORTANT! Do **NOT** use chlorine-based or abrasive products or alcohol to remove particularly noticeable dirt.

1. Clean the lid with a cloth dampened with water.
2. Wipe with a dry cloth.

7. DISPOSAL AND SCRAPPING

1. Remove the front lid.
2. Disconnect the board.
3. Divide the parts by type and dispose of them in accordance with applicable laws.



IMPORTANT! Do not dispose of the components or any other product material in the environment.

Seek the assistance of companies authorised to dispose of and recycle waste materials.



per i professionisti della sicurezza

ITALIANA SENSORI
Marchio di LINCE ITALIA S.p.A.
Via Variante di Cancelliera snc
00072 Ariccia (RM) Italy
Tel. 06 92928252
Fax 06 92942586
info@italianasensori.it
www.italianasensori.it

